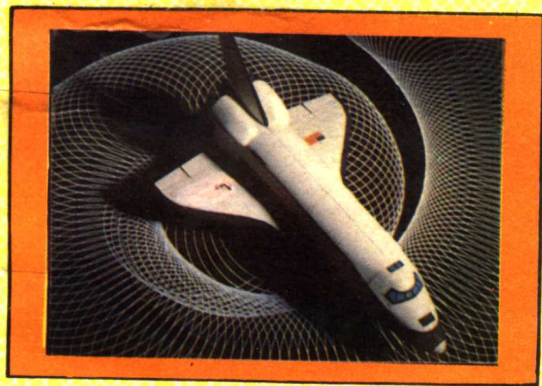


ENGLISH

电子技术名词 英汉对照一万条



陆昞秋
崔恩雄
等编著

中国广播电视出版社

电子技术名词英汉对照一万条

陆昞秋、崔恩雄等编著

中国广播电视出版社

内 容 简 介

本书收编了80年代电子技术方面的电工基础、基本电子线路、天线、半导体、元器件、信息与通讯、电视与广播、微波、电声、红外技术、激光、显示技术、电子测量、自动测量、家用电器及综合技术等共10000余条术语，以英汉对照的形式汇编成册，还编有中文词条索引，是一本实用性较强的工具书。

电子技术名词英汉对照一万条

陆跃秋 崔恩雄等编著

中国广播电视出版社出版

(北京复外广播电影电视部灰楼 邮政编码100866)

北京通县电子外文印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

*

787×1092毫米 32开 20印张 456千字

1991年10月第1版 1991年10月第1次印刷

印数：1—4500册 定价：16.20元

ISBN 7-5043-1144-8 TN·127

前 言

随着我国现代化建设步伐的加快及对外政策的进一步实施，电子工业已把人们带入了信息时代。为了适应这一大好形势，满足广大读者在翻译电子工业技术方面的外文资料的需要，我们选编了这本《电子技术名词英汉对照》词典。

本书是一部综合性的电子技术名词。在编写过程中力求反映八十年代电子技术的水平，释文尽可能做到通俗、简明。目的是为了对电子工业技术有一般知识的广大读者提供一本较实用的工具书；同时也可作为从事电子技术专业的科技人员、教学、翻译人员的参考资料。

本书主要内容包括：电工基础，基本电子线路，电子元件器材，半导体，通信、广播、电视，微波、红外、显示技术，自动控制，家用电器及电子技术应用等方面术语一万余条，并附有中文索引。在编写过程中参阅国内外有关资料及书刊，并得到了陆如新同志在编辑过程中的指导，同时又得到了梁在中、李莉、梁干等教授、高级讲师、高级工程师的帮助，在此表示谢意。

由于我们水平有限，缺乏编写的经验，同时在校阅工作中可能还存在着不少缺点和错误，衷心希望广大读者批评指正。

使用 说 明

一、本书所编写的电子技术名词均按技术用途归类；每类技术名词按英文字母的顺序排列；英语中出现数码均按顺序排列。

二、凡书中多个词组成的术语和缩写词亦当作一个词处理。

三、中文索引根据英语归类分别按汉语拼音字母的顺序排列。

四、中文索引中汉字以1974年3月7日中国文字改革委员会“关于简化字的联合通知”公布的简化字为准。

目 录

一、电工类	(1)
二、网络分析与综合类	(13)
三、基本线路类	(21)
四、电波与天线类	(39)
五、通讯与信息类	(52)
六、元器件类	(85)
七、机电组件类	(114)
八、半导体类	(134)
九、广播与电台类	(167)
十、计算机类	(192)
十一、控制、红外、遥测技术类	(235)
十二、激光、微波、显示技术类	(255)
十三、应用类	(275)
十四、家用电器类	(282)

一、电工类

A

absolute ampere 绝对安培
absolute practical system of units 绝对实用单位制
absolute system of units 绝对单位制
active component of current 电流有功分量
active power 有功功率
admittance 导纳
admittance chart 导纳圆图
admittance triangle 导纳三角形
air gap 气隙
alternating current (A. C.) 交流电
alternating current dynamo 交流电机
ampere 安培
ampere/meter 安/米

ampere-turn 安匝
amplitude 振幅
angular frequency 角频率
anisotropic medium 各向异性介质
anti-ferromagnetism 反铁磁性
antinode 波腹
apparent power 视在功率
asynchronous dynamo 异步电机
atom 原子
atomic nucleus 原子核
average power 平均功率
average value 平均值

B

birefringence 双折射
boundary conditions for electromagnetic field 电磁场的边界条件

breakdown 击穿
 breakdown voltage 击穿电压
 Brewster angle 布儒斯特角
 by-pass 旁路

C

capacitance 电容
 capacitive reactance 容抗
 capacitor in series and parallel 电容器的串联和并联
 C.G.S.E. system CGSE制
 charge 充电
 charged body 带电体
 charge of capacitor 电容器的充电
 coefficient of coupling 耦合系数
 coefficient of mutual-induction 互感系数
 coefficient of self-induction 自感系数
 coercive force 矫顽磁力
 compensation temperature

抵消温度
 complete resonance 全谐振
 complex impedance 复阻抗
 complex number 复数
 complex resonance 复谐振
 conductance 电导
 conduction current 传导电流
 conductivity 电导率
 conductor 导体
 conjugate complex 共轭复数
 convection current 运流电流
 corona 电晕
 coulomb 库伦
 Coulomb's law 库伦定律
 coupled circuit 耦合电路
 critical coupling 临界耦合
 curie temperature 居里温度
 current 电流
 current resonance 电流谐振
 current source 电流源
 cyclic magnetic condition 循环磁状态
 cylindrical wave 柱面波

D

degree of coupling 耦合度
 deionization 消电离
 delta connection 三角形接
 法
 demagnetization 退磁
 demagnetize field 退磁磁场
 detuning 失调
 diamagnetism 抗磁性
 dielectric 电介质
 dielectric constant 介电常
 数
 dielectric leakage 介质泄漏
 dielectric loss 介质损耗
 dielectric polarization 介质
 极化
 direct current (D.C.) 直
 流
 direct current dynamo 直
 流电机
 direction of polarization
 极化方向
 discharge 放电
 discharge of capacitor 电
 容器的放电

displacement current 位移
 电流

domain wall 畴壁

E

eddy current 涡流

eddy current loss 涡流损耗

effective resistance 有效电
 阻

effective value 有效值

electrical conductivity 导
 电性

electric charge 电荷

electric displacement 电位
 移

electric field 电场

electric flux 电通量

electric flux density 电通
 密度

electric intensity 电场强度

electric potential 电位

electric potential gradient
 电位梯度

electrolyte 电解液

electromagnet 电磁铁

electromagnetic energy 电

磁能
electromagnetic field 电磁
 场
electromagnetic induction
 电磁感应
electromagnetic wave 电
 磁波
electromotive force 电动势
electron 电子
electron-volt 电子伏特
electrostatic field 静电
 场
electrostatic induction 静
 电感应
elliptical polarization 椭圆
 极化
energy 能
equal-amplitude surface
 等幅面
equi phase surface 等相面
equipotential surface 电位
 差
equivalent circuit 等效电
 路
erg 尔格

F

farad 法拉
Faraday rotation 法拉第旋
 转
Faraday's law induction
 法拉第感应定律
ferrimagnetism 亚铁磁性
ferromagnetism 铁磁性
flux linkage 磁链
form factor 波形因数
Fourier integral 傅里叶积
 分
Fourier series 傅里叶级数
Fourier transform 傅里叶
 变换
frequency 频率
frequency spectrum 频谱图
**fundamentals of electric
 and electronic enginee-
 ring** 电工基础
fundamental wave 基波

G

gauss 高斯

general detuning 一般失调

gilbert 吉伯

guided wave 导波

gyroelectric medium 旋电介质

gyromagnetic medium 旋磁介质

H

half-power point 半功率点

harmonic 谐波

harmonic analysis 谐波分析

henry 亨利

Hertz 赫兹

horizontal polarization

水平极化

Huyghens principle 惠更斯原路

I

image theory 镜象原理

impedance 阻抗

impedance chart 阻抗圆图

impedance triangle 阻抗三角形

inclination of wave front
波前倾斜

incremental hysteresis loop 增量磁滞回线

inductance 电感

induction field 感应场

inductive reactance 感抗

initial phase angle 初相角

in phase 同相

input capacitance 输入电容

instantaneous power 瞬时功率

instantaneous value 瞬时值

intensity of magnetization
磁化强度

interference of electromagnetic wave 电磁波的干涉

internal resistance of source 电源内阻

international ampere 国际安培

international ohm 国际欧姆

international practical system of units 国际实用单位制

ion 离子

ionization 电离

isotropic medium 各向同性
介质

J

joule 焦耳

Joule-Lenz's law 焦耳楞
次定律

L

lag 滞后

Laplace transform 拉普拉
斯变换

law of magnetic circuit 磁
路定律

lead 超前

leakage current 漏电流

leakage magnetic flux 漏磁
通

left-handed circular polariza-
tion 左圆极化

Lenz law 楞次定律

linear circuit 线性电路

linear polarization 线极化

linear resistance 线性电阻

lines of electric force

电力线

lines of magnetic induc-
tion 磁感应线

line voltage 线电压

load 负载

longitudinal wave 纵波

loose coupling 松耦合

M

magnetic circuit 磁路

magnetic domain 磁畴

magnetic field 磁场

magnetic field intensity
磁场强度

magnetic flux 磁通

magnetic flux density 磁通
密度

magnetic hysteresis 磁滞
现象

magnetic hysteresis loop 磁
滞回线

magnetic hysteresis loss
磁滞损耗

magnetic induction density 磁
感应强度

magnetic line of force 磁

力线		象
magnetic neutral state	磁	
中性状态		N
magnetic permeance	磁导	
magnetic pole	磁极	neel temperature
magnetic saturation	磁性饱和	奈耳温度
和		neutral body
magnetic susceptibility	磁	中性体
化率		neutral line
magnetization	磁化	中性线
magnetization curve	磁化	neutral point
曲线		中性点
magnetomotive force(MMF)		neutron
磁通势		中子
magnetostriction	磁致伸缩	node
matter	物质	波节
maxwell	麦克斯韦	node
maxwell's field equations		节点
麦克斯韦方程组		non-linear circuit
medium	媒介质	非线性
mesh circuit	回路	电路
modulus of complex number		non-linear resistance
复数模		非线性
molecule	分子	性电阻
motor	电动机	non-uniform dielectric
mutual induction	互感应现象	非
		均匀介质
		normal magnetization curve
		正常磁化曲线
		O
		oersted
		奥斯特
		ohm
		欧姆
		ohm's law
		欧姆定律
		open circuit
		开路
		optimum coupling
		最佳耦

合		plane polarization	平面极化
out phase	反相	plane wave	平面波
P		point charge	点电荷
parallel connection	并联	polarization of electromagnetic wave	电磁波的偏振
parallel resonance	并联谐振	polarization of electromagnetic wave	电磁波的极化
paramagnetism	顺磁性	polarizing angle	极化角
parasitic capacitance	寄生电容	polyphase system	多相制
partial resonance	部分谐振	potential drop	电位降
pass band	通频带	potential drop	电压降
perfect medium	理想介质	potential drop of internal resistance	内阻压降
period	周期	power	功率
periodic current	周期电流	power factor	功率因数
permanent magnet	永久磁铁	power line	电力线、火线
phase	相位	power triangle	功率三角形
phase angle difference	相角差	Poynting vector	玻印亭矢量
phase current	相电流	Poynting vector	能流密度矢量
phase shift	相位移	propagation direction of radiowave	无线电传播方向
phase voltage	相电压	proton	质子
piezo-electric effect	压电效应		
plane of polarization	极化面		

Q

quadrature 正交

R

radiation 辐射

radiation energy 辐射能

radiation field 辐射场

reactance 电抗

reactive component of
current 电流无功分量

reactive power 无功功率

refraction coefficient of
electromagnetic wave 电
磁波的折射指数

reflection coefficient of
electromagnetic wave
电磁波的反射系数

reflection coefficient of
transmission line 传输
线的反射系数

reflection of electromag-
netic wave 电磁波的反射

refraction of electromag-
netic wave 电磁波的折射

relax of magnetic energy
in inductor 电感磁能泄
放

relative detuning 相对失调

relative permittivity 相对
介电常数

reluctance 磁阻

residual loss 剩余损耗

residual magnetic flux den-
sity 剩余磁通密度

residual magnetic flux den-
sity 剩余磁感应强度

residual magnetism 剩磁

resistance 电阻

resistivity 电阻率

resonance 谐振

resonance curve 谐振曲线

resonance frequency 谐振
频率

right-handed circular pola-
rization 右圆极化

S

saturation induction density

饱和磁感应强度

saturation magnetic flux

density 饱和磁通密度	spherical wave 球面波
saturation magnetization 饱和磁化强度	spontaneous magnetization 自动磁化
scalar potential 标量势	standing wave 驻波
secondary radiation of electromagnetic wave 电磁波的二次辐射	standing wave line 驻波线
self-demagnetizing field 自退磁场	standing-wave ratio (SWR) 驻波比
self induction 自感应现象	star connection 星形接法
series connection 串联	storage of magnetic energy in inductor 电感的磁能积累
series resonance 串联谐振	subharmonic 分次谐波
sharpness of resonance 谐振锐度	susceptance 电纳
short circuit 短路	symmetrical polyphase system 对称多相制
simens 西门子	symmetrical voltage 对称电压
sinusoidal current 正弦电流	synchronous dynamo 同步电机
six-phase system 六相制	
skin depth 穿透深度	
skin effect 趋肤效应	
Smith chart 史密斯圆图	
source 电源	
specific conductance 电导系数	
spectrum of electromagnetic wave 电磁波频谱	
	T
	T-connection T形接法
	temperature coefficient of resistance 电阻温度系数
	terminal voltage 端电压
	thermo—electric effect 热

电效应	匝间电容
thermo-electromotive force 热电功势	two-phase system 二相制
three-phase four-wire system 三相四线制	U
three-phase system 三相制	uniform dielectric 均匀介质
three-phase three-wire system 三相三线制	uniform electric field 均匀电场
tight coupling 紧耦合	uniform magnetic field 均匀磁场
time constant 时间常数	V
transient 暂态过程	V-connection 形接法
transient 过渡过程	vector 矢量
transient in nonlinear circuit 非线性电路中的过渡过程	vector diagram 矢量图
transient of RC circuit RC电路的过渡过程	vector potential 矢量势
transient of RLC circuit RLC电路过渡过程	vertical polarization 垂直极化
transient of RL circuit RL电路的过渡过程	volt 伏特
transversal wave 横波	voltage 电压
traveling wave coefficient 行波系数	voltage resonance 电压谐振
traveling wave line 行波线	voltage source 电压源
tuning 调谐	voltage triangle 电压三角形
turn-to-turn capacitance	volt-ampere 伏安